



**جزئیات توافق اتمی با ایران به روایت کاخ سفید**  
در این متن به صراحت به "حق غنی سازی اورانیوم برای ایران" اشاره‌ای نشده است  
واکنش‌های بین‌المللی به توافق اتمی ایران و ۱۰۵  
۲۰۰۳



**جزئیات توافق اتمی با ایران به روایت کاخ سفید**  
در این متن به صراحت به "حق غنی سازی اورانیوم برای ایران" اشاره‌ای نشده است

صورت نخواهد گرفت. به طور خلاصه این گام اولیه تا شش ماه اعتبار دارد و وضعیت نهایی قابل پذیرشی برای آمریکا یا شرکای ما در گروه ۱۰۵ به حساب نمی‌آید. مکتبسم راستی آزمایی از آژانس بین‌المللی انرژی اتمی خواسته می‌شود که بسیاری از این گام‌های راستی‌آزمایی را که در راستای نقش این سازمان در زمینه بازرسی‌ها در ایران است انجام دهد. علاوه بر این، گروه ۱۰۵ و ایران نسبت به تشکیل کمیسیونی مشترک برای همکاری با آژانس به منظور نظارت بر اجرا و حل مسائلی که ممکن است پیش‌آید متعهد شده‌اند.

این کمیسیون مشترک علاوه بر این برای تسهیل رفع نگرانی‌های حال و گذشته در زمینه برنامه هسته‌ای ایران، از جمله ابعاد نظامی احتمالی برنامه هسته‌ای ایران و فعالیت‌های ایران در پارچین، با آژانس کار می‌کند. لغو محدود، موقت و بازگشت‌پذیر تحریم‌ها در ازای این گام‌ها، گروه ۱۰۵ لغو تحریم‌های محدود، موقت، هدفمند و بازگشت‌پذیری را ارایه می‌کند و ما هم‌زمان بخش اعظم تحریم‌های خود، از جمله ساختار تحریم‌های نفتی، مالی و بانکداری را حفظ می‌کنیم. اگر ایران به تعهداتش عمل نکند، لغو تحریم‌ها را لغو می‌کنیم. گروه ۱۰۵ به طور مشخص متعهد شده است که:

به مدت شش ماه، اگر ایران به تعهداتش تحت این توافق عمل کند، تا جایی که تحت سیستم‌های سیاسی‌شان امکان‌پذیر باشد، تحریم‌های هسته‌ای جدیدی را اعمال نکنند.

گروه ۱۰۵ به اعمال شدید این تحریم‌ها ادامه خواهد داد. اگر ایران به تعهداتش عمل نکند، ما لغو تحریم‌های محدود را لغو خواهیم کرد و تحریم‌هایی اضافی بر ایران اعمال می‌کنیم.

گروه ۱۰۵ و ایران علاوه بر این درباره پارامترهای کلی راه‌حلی جامع گفت‌وگو کردند که برنامه هسته‌ای ایران را در درازمدت محدود کند، تضمین‌هایی قابل راستی‌آزمایی مبنی بر ماهیت منحصر‌الخاص فعالیت‌های هسته‌ای ایران به جامعه بین‌المللی ارایه کند و اطمینان حاصل کند که هرگونه تلاشی از جانب ایران برای دنبال کردن سلاح هسته‌ای بلافاصله تشخیص داده خواهد شد.

مجموعه درک‌ها علاوه بر این شامل اذعان ایران به این است که باید به همه قطعنامه‌های شورای امنیت سازمان ملل و همین‌طور مسائل گذشته و حال مربوط به برنامه هسته‌ای ایران که توسط آژانس بین‌المللی انرژی اتمی مشخص شده است بپردازد. این شامل حل پرسش‌های مربوط به ابعاد نظامی احتمالی در برنامه هسته‌ای ایران، از جمله فعالیت‌های ایران در پارچین است.

به عنوان بخشی از یک راه‌حل جامع، ایران علاوه بر این کاملاً به وظایفش تحت معاهده منع گسترش تسلیحات هسته‌ای (ان‌پی‌تی) و وظایفش در قبال آژانس عمل کند. تا زمانی که همه چیز در زمینه یک راه‌حل جامع مورد توافق قرار نگیرد، توافقی

گام شش‌ماهه اولیه شامل محدودیت‌هایی قابل توجه برای برنامه هسته‌ای ایران است و به مهم‌ترین نگرانی‌های ما از جمله در زمینه توانایی‌های غنی‌سازی ایران، ذخایر اورانیوم غنی‌شده، تعداد و توانایی‌های سانتریفوژ هایش و توانایی ایران برای تولید پلوتونیوم در سطح تسلیحاتی با استفاده از راکتور لاراک می‌پردازد. مصالحه‌هایی که ایران بر اساس آن متعهد شده است به عنوان بخشی از این گام اولیه انجام دهد، شفافیت بیشتر و نظارت‌های سرزده‌تر بر برنامه هسته‌ای اش را در اختیار ما قرار می‌دهد.

**جزئیات توافق اتمی**

در گذشته این نگرانی مطرح شده بود که ایران از مذاکرات برای خرید زمان به منظور پیشبرد برنامه هسته‌ای اش استفاده خواهد کرد. این اقدامات در فاز نخست اگر با یکدیگر اتخاذ شود، کمک می‌کند که ایران نتواند از پوشش مذاکره برای تداوم پیشبرد برنامه هسته‌ای اش در طول مذاکراتی که ما درباره راه‌حل درازمدت و جامعی که همه نگرانی‌های جامعه بین‌المللی را برطرف کند انجام می‌دهیم، استفاده کند.

در ازای آن و به عنوان بخشی از این گام اولیه، گروه ۱۰۵ لغو تحریم‌های محدود، موقت، هدفمند و بازگشت‌پذیری را به ایران ارایه می‌کند. ساختار لغو این تحریم‌ها طوری است که بخش اعظم رژیم تحریم‌ها از جمله ساختار تحریم‌های کلیدی نفت، بانکداری و مالی به جای خود باقی می‌ماند.

کاخ سفید واشنگتن در آخرین ساعات شنبه ۲۳ نوامبر (۲ آذر) فهرستی از جزئیات توافق هسته‌ای میان ایران و شش قدرت جهانی را منتشر کرد. در این متن به صراحت به "حق غنی‌سازی اورانیوم برای ایران" اشاره‌ای نشده است.

متن زیر جزئیات توافق هسته‌ای میان ایران و شش قدرت جهانی است که کاخ سفید واشنگتن آن را در شامگاه شنبه ۲۳ نوامبر ۲۰۱۳ (۲ آذر ۱۳۹۲) در پایگاه اینترنتی خود منتشر کرده است:

**گام نخست توافق‌ها در رابطه با برنامه هسته‌ای جمهوری اسلامی ایران**

گروه ۱۰۵ (ایالات متحده آمریکا، بریتانیا، آلمان، فرانسه، روسیه و چین به کمک اتحادیه اروپا) در مذاکرات جدی و اساسی با ایران، با هدف رسیدن به راه‌حلی دیپلماتیک و قابل راستی‌آزمایی که مانع دستیابی ایران به سلاح هسته‌ای شود، شرکت داشته‌اند.

پرزیدنت اوباما با صراحت گفته است که دستیابی به راه‌حلی صلح‌آمیز که ایران را از رسیدن به بمب

هسته‌ای بازدارد، به نفع منافع ملی آمریکاست. امروز ایران و گروه ۱۰۵ به مجموعه‌ای از درک‌های اولیه رسیدند که پیشرفت برنامه هسته‌ای ایران را متوقف می‌کند و آن را از نظر جنبه‌های کلیدی عقب می‌راند. این‌ها اولین محدودیت‌های معناداری است که ایران پس از نزدیک به یک دهه در زمینه برنامه هسته‌ای اش پذیرفته است.

برخی تحریم‌ها در زمینه طلا و فلزات گرانبها، بخش خودروسازی ایران و صادرات پتروشیمی ایران را به حالت تعلیق درآورد و احتمالاً حدود ۵/۸ میلیارد دلار درآمد را در اختیار ایران قرار دهد.

مجوز بازرسی‌ها و تعمیرات مرتبط با ایمنی در داخل ایران را برای برخی خطوط معین هوایی ایرانی بدهد.

اجازه دهد که خرید نفت ایران در سطح فعلی که به نحو قابل توجهی کاهش یافته، یعنی ۶۰ درصد کمتر از دو سال پیش، باقی بماند.

در مدتی که ایران به تعهداتش عمل می‌کند، ۲/۴ میلیارد دلار از این فروش‌ها اجازه پیدا می‌کنند در اقساط به ایران انتقال یابند.

اجازه دهد که ۴۰۰ میلیون دلار به صورت کمک‌های تحصیلی دولتی از صندوق‌های ایرانی محدودی، مستقیماً به موسسات آموزشی شناخته شده در کشورهای ثالث انتقال یابد تا هزینه‌های تحصیلی دانشجویان ایرانی پرداخت شود.

تعاملات انسان‌دوستانه

تعاملات انسان‌دوستانه که طبق قانون آمریکا اجازه آن داده شده را تسهیل بکشند. تعاملات

انسان‌دوستانه با صراحت از تحریم‌های کنگره مستثنی شده‌اند تا این کانال، دسترسی به هیچ گونه منبع جدید درآمدی را در اختیار ایران قرار ندهد. تعاملات انسان‌دوستانه، تعاملات مربوط به خرید غذا، کالاهای کشاورزی، دارو و ابزارآلات پزشکی توسط ایران است؛ ما علاوه بر این، معاملات مربوط به هزینه‌های پزشکی را که

در خارج از کشور انجام شده، تسهیل می‌کنیم. ما این کانال را برای نفع‌رسانی به مردم ایران در نظر گرفته‌ایم.

در نظر گرفتن لغو محدود تحریم‌ها به طور کلی حدود ۷ میلیارد دلار حاصل از لغو تحریم‌ها، بخش کوچکی از هزینه‌هایی است که ایران در مدت زمان این فاز اولیه تحت تحریم‌هایی که در جای خود باقی خواهند ماند، دریافت خواهد کرد. دسترسی به بخش اعظم دارایی‌های خارجی ایران که حدود ۱۰۰ میلیارد دلار است، به واسطه تحریم‌ها امکان‌پذیر نیست یا محدود است.

در شش ماه آینده فروش نفت خام ایران نمی‌تواند افزایش یابد.

تحریم‌های نفتی به تنهایی در مقایسه با آنچه ایران در یک دوره شش‌ماهه در سال ۲۰۱۱ یعنی پیش از اجرایی شدن این تحریم‌ها به دست آورد، باعث از دست رفتن حدود ۳۰ میلیارد دلار درآمد توسط ایران می‌شود که حدود ۵ میلیارد دلار در ماه است. اگرچه ایران اجازه دسترسی به ۷/۴ میلیارد دلار از درآمدهای نفتی‌اش را خواهد داشت، حدود ۱۵ میلیارد دلار از درآمدهایش در طول این مدت به حساب‌های مسدود شده‌اش در خارج از کشور ریخته خواهد شد. به طور خلاصه، ما انتظار داریم که تحت مفاد این توافق، موجودی پول ایران در حساب‌های مسدود شده‌اش در خارج از کشور افزایش یابد، نه کاهش.

ادامه فشار اقتصادی بر ایران و حفظ ساختار تحریم‌ها

در طول فاز اولیه، ما به اعمال شدید تحریم‌های مان علیه ایران، از جمله اتخاذ اقدامات علیه کسانی که سعی می‌کنند تحریم‌های مان را دور بزنند، ادامه خواهیم داد.

تحریم فروش نفت خام همچنان بر دولت ایران فشار وارد خواهد آورد. ما در همکاری با شرکای بین‌المللی مان فروش نفت ایران را از ۵/۲ میلیون بشکه در روز در اوایل سال ۲۰۱۲ به یک میلیون بشکه در روز در مرحله کنونی رسانده‌ایم و توانایی فروش تقریباً ۵/۱ میلیون بشکه در روز را از ایران گرفته‌ایم. یعنی از دست رفتن بیش از ۸۰ میلیارد دلار از اوایل سال ۲۰۱۱؛ امری که ایران هرگز نمی‌تواند آن را جبران کند. تحت این گام اولیه، ممنوعیت فروش نفت خام به اتحادیه اروپا در جای خود باقی خواهد ماند و فروش نفت ایران به حدود یک میلیون بشکه در روز محدود خواهد شد؛ امری که

موجب می‌شود ایران همچنان هر ماه ۴ میلیارد دلار ضرر کند. تحریم‌ها صادرات گالاهای نفتی به ایران که باعث از دست رفتن میلیاردها دلار درآمد ایران شده، در جای خود باقی خواهد ماند. بخش اعظم حدود ۱۰۰ میلیارد دلار دارایی خارجی ایران، طبق تحریم‌ها همچنان خارج از دسترس یا محدود باقی می‌ماند.

بخش‌های مهم دیگر نظام تحریمی ما در جای خود باقی می‌مانند، از جمله:

تحریم‌ها علیه بانک مرکزی ایران و حدود ۲۴ بانک موسسه مالی دیگر ایران.

تحریم‌های ثانویه به پیروی از تحریم‌های جامع ایران که طبق قوانین علیه بانک‌هایی اعمال می‌شود که با افراد و موسسات تحریم شده توسط آمریکا، تعامل تجاری دارند.

تحریم کسانی که دامنه گسترده‌ای از دیگر خدمات مالی مانند اتواع مختلف بیمه را به ایران ارائه می‌کنند، و

دسترسی محدود به سیستم مالی آمریکا

همه تحریم‌های مربوط به ۶۰۰ شخص و موسسه که به خاطر حمایت از برنامه هسته‌ای و موشک بالستیک ایران هدف قرار داده شدند، به قوت خود باقی خواهد ماند.

تحریم‌ها علیه سرمایه‌گذاری‌های درازمدت و ارائه خدمات فنی به بخش انرژی ایران به قوت خود باقی خواهد ماند.

تحریم‌ها علیه برنامه نظامی ایران به قوت خود باقی خواهد ماند.

تحریم‌های گسترده آمریکا علیه تجارت با ایران به قوت خود باقی مانده و جلوی دسترسی ایران به تجارت با بزرگ‌ترین اقتصادهای جهان را خواهد گرفت.

همه تحریم‌های شورای امنیت سازمان ملل به قوت خود باقی خواهد ماند.

همه تحریم‌های هدفمند ما در رابطه با حمایت ایران از تروریسم، نقش بی‌ثبات‌کننده ایران در بحران سوریه و سابقه بد حقوق بشر ایران در میان نگرانی‌های دیگر به قوت خود باقی می‌ماند.

راه‌حل جامع

در فاز اولیه شش‌ماهه، گروه ۱+۵ به مذاکره برای رسیدن به راه‌حل جامع ادامه خواهد داد. پارامترهای کلی این راه‌حل جامع، در مسیر اطمینان دادن به جامعه بین‌المللی در خصوص فعالیت‌های منحصرأ صلح‌آمیز هسته‌ای ایران است. تحت این راه‌حل جامع، هیچ گونه توافقی در زمینه راه‌حل جامع صورت نمی‌گیرد، مگر آنکه در همه

زمینه‌ها توافق حاصل شود. در شش ماه آینده ما تشخیص خواهیم داد که آیا راه‌حلی که به ما اطمینان کافی دهد که برنامه هسته‌ای ایران صلح‌آمیز است وجود دارد یا خیر؛ اگر ایران نتواند نگرانی‌های ما را حل کند، ما آماده‌ایم که تحریم‌ها و فشار را افزایش دهیم.

نتیجه

به طور خلاصه این گام اولیه به نوبه خود پیشرفت بزرگی است. بدون این توافق‌نامه مرحله‌ای، ایران

می‌توانست هزاران سانتریفوژ دیگر را فعال کند. می‌توانست سانتریفوژهای نسل جدید را که مدت زمان فوران را کوتاه‌تر می‌کند، نصب کند. می‌توانست راکتور آب سنگین اراک را سوخت‌گذاری و راه‌اندازی کند.

می‌توانست ذخایر اورانیوم ۲۰ درصدی خود را از میزان اورانیوم لازم برای ساخت بمب فراتر ببرد. ایران تحت شرایط توافقی کنونی، قادر به انجام هیچ یک از این موارد نیست.

علاوه بر این، بدون این رویکرد مرحله‌ای، ائتلاف تحریم‌های بین‌المللی تضعیف می‌شد، زیرا ایران این استدلال را برای جهان مطرح می‌کرد که برای رسیدن به راه‌حلی دیپلماتیک جدی بوده و ما نبوده‌ایم. در آن صورت نمی‌توانستیم شرکای خود را در برای اعمال حیاتی تحریم‌ها با خود همراه کنیم.

با این گام اولیه، ما برنامه هسته‌ای ایران را متوقف کرده و به عقب می‌رانیم و گزینه‌ای مشخص را در برابر ایران قرار می‌دهیم؛ به تعهداتش عمل کند و با حسن نیت برای رسیدن به توافقی نهایی مذاکره کند، وگرنه کل جامعه بین‌المللی با انزوا و فشار بیشتر ایران واکنش نشان خواهد داد.

مردم آمریکا راه‌حلی صلح‌آمیز و پایدار را که مانع دستیابی ایران به سلاح هسته‌ای شود و نظام جهانی متع گسترش تسلیحات جمعی را تقویت کند ترجیح می‌دهند.

توافقی کنونی پتانسیل تحقق این هدف را دارد. آمریکا از طریق دیپلماسی قاطع و اصولی، نقش خود را برای تحقق صلح بیشتر، امنیت و همکاری میان کشورها ایفا خواهد کرد.